



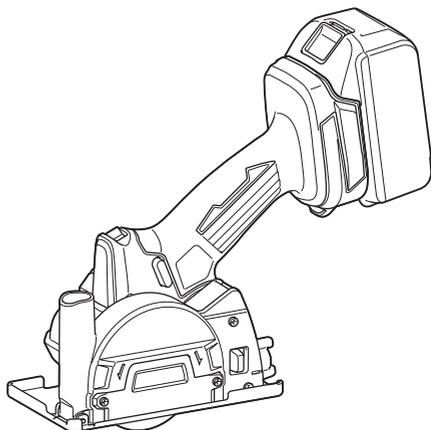
牧田®

牧田牌
专业电动工具

使用说明书

充电式小型切割机

DMC300



使用前请阅读。保留备用。

规格

型号:	DMC300	
砂轮外径	76 mm	
砂轮内（心轴）径	10.0 mm / 9.5 mm (3/8")（规格因国家而异）	
最大砂轮厚度	1.0 mm	
最大切割能力	带集尘盖	13.5 mm
	不带集尘盖	16.0 mm
额定速度（n） / 空载速度（n ₀ ）	20,000 r/min	
长度	271 mm *1	
额定电压	D.C. 18 V	
净重	1.2 - 1.7 kg	

*1. 含电池组（BL1860B）/不带集尘盖

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格和电池组可能因销往国家之不同而异。
- 重量因附件（包括电池组）而异。根据EPTA-Procedure 01/2014，最重与最轻的组合见表格。

适用电池组和充电器

电池组	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
充电器	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- 部分以上所列电池组和充电器是否适用视用户所在地区而异。

警告：请仅使用以上所列电池组和充电器。使用其他类型的电池组或充电器可能会导致人身伤害和 / 或失火。

符号

以下显示本设备可能会使用的符号。在使用工具之前，请务必理解其含义。



阅读使用说明书。



佩带安全眼镜。



仅限于欧盟国家

由于本设备中包含有害成分，因此使用过的电气和电子设备可能会对环境和人体健康产生负面影响。

请勿将电气和电子工具与家庭普通废弃物放在一起处置！

根据欧洲关于废弃电气电子设备的指令及其国家层面的修订法案，使用过的电气和电子设备应当单独收集并递送至城市垃圾收集点，根据环保规定进行处置。

此规定由标有叉形标志的带轮垃圾桶符号表示。

用途

本工具用于在不用水的情况下切割片材、接头、管材、砖瓦或金属墙、塑料、陶瓷、石膏和类似的复合材料。

安全警告

一般安全规则

警告!

阅读说明 没有按照以下列举的说明而使用或操作将导致触电、着火和/或严重伤害。在所有以下列举的警告中术语“电动工具”指市电驱动(有线)电动工具或电池驱动(无线)电动工具。

保存这些说明

工作场地

1. 保持工作场地清洁和明亮。混乱和黑暗的场地会引发事故。
2. 不要在易爆环境, 如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
3. 让儿童和旁观者离开后操纵电动工具。分心会使你放松控制。

电气安全

1. 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将减少触电危险。
2. 避免人体接触接地表面, 如管道、散热片和冰箱。如果你身体接地会增加触电危险。
3. 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加触电危险。
4. 不得滥用电线。绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。让电动工具远离热、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的电线会增加触电危险。
5. 当在户外使用电动工具时, 使用适合户外使用的外接电线。适合户外使用的电线将减少触电危险。

人身安全

1. 保持警觉, 当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。切勿在有疲倦, 药物、酒精或治疗反应下操作电动工具。在操作电动工具期间精力分散会导致严重人身伤害。
2. 使用安全装置。始终配戴护目镜。安全装置, 诸如适当条件下的防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
3. 避免突然起动。确保开关在插入插头时处于关断位置。手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。

4. 在电动工具接通之前, 拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
5. 手不要伸得太长。时刻注意脚下和身体平衡。这样在意外情况下能很好地控制电动工具。
6. 着装适当。不要穿宽松衣服或佩带饰品。让你的头发、衣服和袖子远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件。
7. 如果提供了与排屑装置、集尘设备连接的装置, 则确保他们连接完好且使用得当。使用这些装置可减少碎屑引起的危险。

电动工具使用和注意事项

1. 不要滥用电动工具, 根据用途使用适当的电动工具。选用适当的设计额定值的电动工具会使你工作更有效、更安全。
2. 如果开关不能接通或关断工具电源, 则不能使用该电动工具。不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
3. 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前, 必须从电源上拔掉插头和/或将电池盒脱开电源。这种防护性措施将减少电动工具突然起动的危险。
4. 将闲置电动工具贮存在儿童所及范围之外, 并且不要让不熟悉电动工具或对这些人说明不了解的人操作电动工具。电动工具在未经训练的用户手中是危险的。
5. 保养电动工具。检查运动件的安装偏差或卡住, 零件破损情况和影响电动工具运行的其他条件。如有损坏, 电动工具必须在使用前修理好。许多事故由维护不良的电动工具引发。
6. 保持切削刀具锋利和清洁。保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
7. 按照使用说明书以及打算使用的电动工具的特殊类型要求的方式, 考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用作那些与要求不符的操作可能会导致危险情况。

电池式工具使用和注意事项

1. 确保开关在插入电池盒前处于断开状态。将电池盒插入到开关状态为接通的电动工具上会引发事故。
2. 只用制造商规定的充电器充电。将适用于某种电池盒的充电器用到其他电池盒时会发生着火危险。

3. 只使用配有特制电池盒的电动工具。使用其他电池盒会发生损坏和着火危险。
4. 当电池盒不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防一端与另一端连接。电池端部短路会引起燃烧或火灾。
5. 在滥用条件下，液体会从电池中溅出；避免接触。如果无意间碰到了。用水冲洗。如果液体碰到了眼睛，还要寻求医疗帮助。从电池中溅出的液体会发生腐蚀或燃烧。
9. 请勿使用损坏的砂轮。每次使用前，请检查砂轮有无碎片和裂缝。如果电动工具或砂轮掉落，请检查有无损坏或重新安装一个无损坏的砂轮。检查和安装了砂轮之后，请使旁观者以及您自己远离旋转的砂轮，并以最大空载速度运行电动工具一分钟。损坏的砂轮通常会在此测试期间破裂。

维修

1. 让专业维修人员使用特定备件维修电动工具。这将保证所维修的电动工具的安全。
2. 上润滑油及更换附件时请遵循本说明书指示。
3. 手柄务必保持干燥、清洁、无油（脂）。

小型切割机安全警告

1. 随工具附带的砂轮罩必须牢固安装到电动工具上并放置在最为安全的位置，使得砂轮外露的部分尽可能地少。使您自己和旁观者远离旋转的砂轮。砂轮罩可防止操作者被砂轮碎片划伤或意外接触到砂轮。
2. 请仅使用适合您的电动工具的粘结增强或金刚石切割砂轮。因为虽然可将附件安装到电动工具上，但无法确保操作安全。
3. 附件的额定速度必须至少等同于电动工具上标示的最大速度。当运转速度大于额定速度时，附件可能会破裂并飞出。
4. 仅可将砂轮用于推荐的应用情况。例如：请勿用切割砂轮的侧面进行磨削。切割砂轮用于进行外圈磨削，对这些砂轮应用侧力可能会导致其破碎。
5. 请务必使用未损坏的砂轮法兰，直径应符合您所选的砂轮。正确的砂轮法兰可减少砂轮破裂的危险。
6. 请勿使用从大型电动工具上拆下来的已磨损的高强度轮。大型电动工具使用的轮不适用于高速运转的小型工具，使用时可能会爆裂。
7. 附件的外径和厚度必须在工具的额定能力之内。尺寸不正确的附件将无法安全操控。
8. 砂轮和法兰的轴孔尺寸必须与电动工具的主轴匹配。与电动工具的安装硬件不匹配的砂轮和法兰（带轴孔）将失去平衡，振动过度并可能导致失控。

10. 请穿戴个人劳防用品。请务必佩戴耳罩。根据个人应用情况，请使用面罩、护目镜或安全眼镜。根据情况佩戴防尘面罩、手套和车间用围裙，可防止较小的砂磨碎片或工件碎片。护目镜必须具备可防止多种操作所产生的飞溅碎片的能力。防尘面罩或呼吸器必须具备可过滤操作所产生的颗粒的能力。长时间的高强度噪音可能会损伤您的听力。
11. 使旁观者远离工作区域，保持一定的安全距离。所有进入工作区域的人员必须穿戴个人劳防用品。工件的碎片或破损的砂轮可能会飞溅到操作区域以外并导致人身伤害。
12. 当进行作业时切割附件可能会接触到隐藏的电线，请仅握住电动工具的绝缘抓握表面。切割附件接触到“带电”的电线时，电动工具上曝露的金属部分可能也会“带电”，并使操作者触电。
13. 在附件完全停止之前切勿将工具放下。旋转砂轮可能会碰撞地面或工作台面而导致工具失控。
14. 您身边携带电动工具时请勿运行工具。防止因不小心接触到旋转附件而导致衣物被卷入，甚至伤及身体。
15. 请定期清洁工具的通风口。电机的风扇会将灰尘带入外壳，过多的金属粉末累积会导致电气危害。
16. 请勿在可燃物附近运行电动工具。火花可能会点燃这些物品。

反弹和相关警告：

反弹是因卡住或缠绕住的旋转砂轮、靠背垫、钢线刷或其他附件而产生的突然反作用力。卡住或缠绕会引起旋转附件的迅速堵转，随之使失控的电动工具在卡住点产生与附件旋转方向相反的运动。

例如，如果砂轮被工件缠绕或卡住，伸入卡住点的砂轮边缘可能会进入材料表面而引起砂轮爬出或反弹。砂轮可能飞向或飞离操作者，这取决于砂轮在卡住点的运动方向。在此条件下砂轮也可能碎裂。

反弹是电动工具误用和 / 或不正确操作工序或条件的结果，可以通过采取以下给出的适当预防措施得以避免。

1. 保持紧握电动工具，使你的身体和手臂处于正确状态以抵抗反弹力。如有辅助手柄，则要一直使用，以便最大限度控制住起动时的反弹力或反力矩。如采取合适的预防措施，操作者就可以控制反力矩或反弹力。
2. 绝不能将手靠近旋转附件。附件可能会反弹碰到手。
3. 不要站在发生反弹时电动工具可能移动到的地方。反弹将在缠绕点驱使工具逆砂轮运动方向运动。
4. 当在尖角、锐边等处作业时要特别小心。避免附件的弹跳和缠绕。尖角、锐边和弹跳具有缠绕旋转附件的趋势并引起反弹的失控。
5. 不要附装上锯链、木雕刀片或带齿锯片。这些锯片会产生频繁的反弹和失控。

对砂轮切割操作的附加专用安全警告：

1. 不要“夹”住切割砂轮或施加过大的压力。不要试图做过深的切割。给砂轮施加过应力增加了砂轮在切割时的负载，容易缠绕或卡住，增加了反弹或砂轮爆裂的可能性。
2. 身体不要对着旋转砂轮，也不要站在其后。当把砂轮从操作者身边的操作点移开时，可能的反弹会使旋转砂轮和电动工具朝你推来。
3. 当砂轮被卡住或无论任何原因而中断切割时，关掉电动工具并握住工具不要动，直到砂轮完全停止。决不要试图当砂轮仍然运转时使切割砂轮脱离切割，否则会发生反弹。调查并采取校正措施以消除砂轮卡住的原因。
4. 不能在工件上重新起动切割操作。让砂轮达到全速后再小心地重新进入切割。如果电动工具在工件上重新起动，砂轮可能会卡住、爬出或反弹。
5. 支撑住板材或超大工件可使得砂轮卡住和反弹的危险降到最低限度。大工件凭借自重而下垂。必须在工件靠近切割线处和砂轮两侧近工件边缘处放置支承。
6. 当进行“盲切割”进入墙体或其他盲区时要格外小心。伸出的砂轮可能会割到煤气管或水管，电线或由此引起反弹的物体。
7. 使用扇形金刚石砂轮之前，请确保金刚石砂轮节块间的外围间隙为**10 mm**或更小，并且只具有一个负倾角。

附加安全警告：

1. 切勿试图使用虎钳将工具上下颠倒进行切割。这样做非常危险，可能会导致严重事故。
2. 检查并确认工件被正确支撑。
3. 某些材料含有有毒化学物质。小心不要吸入粉尘，并避免皮肤接触。遵循材料供应商的安全提示。
4. 遵照制造商的推荐存放砂轮。存放不正确可能会损坏砂轮。

请保留此说明书。

警告： 请勿为图方便或因对产品足够熟悉（由于重复使用而获得的经验）而不严格遵循相关产品安全规则。使用不当或不遵循使用说明书中的安全规则会导致严重的人身伤害。

电池组的重要安全注意事项

1. 在使用电池组之前，请仔细阅读所有的说明以及（1）电池充电器，（2）电池，以及（3）使用电池的的产品上的警告标记。
2. 切勿拆卸或改装电池组。否则可能引起火灾、过热或爆炸。
3. 如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。否则可能会导致过热、起火甚至爆炸。
4. 如果电解液进入您的眼睛，用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。
5. 请勿使电池组短路：
 - （1）请勿使任何导电材料触碰到端子。
 - （2）避免将电池组与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。
 - （3）请勿将电池组置于水中或使其淋雨。电池短路将产生大的电流，导致过热，并可能导致起火甚至击穿。
6. 请勿在温度可能达到或超过**50° C (122° F)**的场所存放以及使用工具和电池组。
7. 即使电池组已经严重损坏或完全磨损，也请勿焚烧电池组。电池组会在火中爆炸。
8. 请勿对电池组射钉，或者切削、挤压、抛掷、掉落电池组，又或者用硬物撞击电池组。否则可能引起火灾、过热或爆炸。
9. 请勿使用损坏的电池。
10. 本工具自带的锂离子电池需符合危险品法规要求。
第三方或转运代理等进行商业运输时，应遵循包装和标识方面的特殊要求。

有关运输项目的准备作业，咨询危险品方面的专业人士。同时，请遵守可能更为详尽的国家法规。

请使用胶带保护且勿遮掩表面的联络信息，并牢固封装电池，使电池在包装内不可动。

11. 丢弃电池组时，需将其从工具上卸下并在安全地带进行处理。关于如何处理废弃的电池，请遵循当地法规。
 12. 仅将电池用于Makita（牧田）指定的产品。将电池安装至不兼容的产品会导致起火、过热、爆炸或电解液泄漏。
 13. 如长时间未使用工具，必须将电池从工具内取出。
 14. 使用工具期间以及使用工具之后，电池组温度可能较高易引起灼伤或低温烫伤。处理高温电池组时请小心操作。
 15. 在使用工具后请勿立即触碰工具的端子，否则可能引起灼伤。
 16. 避免锯屑、灰尘或泥土卡入电池组的端子、孔口和凹槽内。否则可能会导致过热、着火、爆炸和工具/电池组故障，导致烫伤或人身伤害。
 17. 除非工具支持在高压电源线路附近使用，否则请勿在高压电源线路附近使用电池组。否则可能导致工具或电池组故障或失常。
 18. 确保电池远离儿童。
- 请保留此说明书。**

⚠️小心：请仅使用Makita（牧田）原装电池。使用非Makita（牧田）原装电池或经过改装的电池可能会导致电池爆炸，从而造成火灾、人身伤害或物品受损。同时也会导致牧田工具和充电器的牧田保修服务失效。

保持电池最大使用寿命的提示

1. 在电池组电量完全耗尽前及时充电。发现工具电量低时，请停止工具操作，并给电池组充电。
2. 请勿对已充满电的电池组重新充电。过度充电将缩短电池的使用寿命。
3. 请在10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) 的室温条件下给电池组充电。请在灼热的电池组冷却后再充电。
4. 不使用电池组时，请将其从工具或充电器上拆除。
5. 如果电池组长时间（超过六个月）未使用，请给其充电。

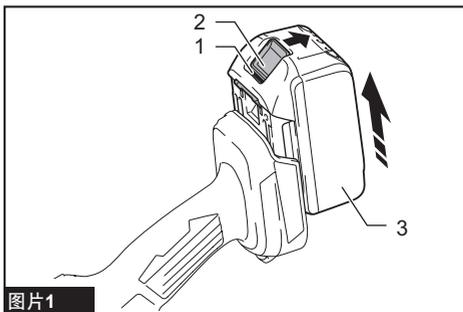
功能描述

⚠️小心：调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具的电源并取出电池组。

安装或拆卸电池组

⚠️小心：安装或拆卸电池组之前，请务必关闭工具电源。

⚠️小心：安装或拆卸电池组时请握紧工具和电池组。否则它们可能从您的手中滑落，导致工具和电池组受损，甚至造成人身伤害。



图片1

► 1. 红色指示器 2. 按钮 3. 电池组

拆卸电池组时，按下电池组前侧的按钮，同时将电池组从工具中抽出。

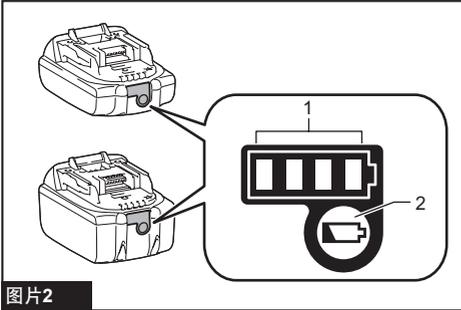
安装电池组时，要将电池组上的舌簧与外罩上的凹槽对齐，然后推滑到位。将其完全插入到位，直到锁定并发出咔哒声为止。若能看到图示中的红色指示器，则说明未完全锁紧。

⚠️小心：务必完全装入电池组，直至看不见红色指示器为止。否则，它可能会从工具中意外脱落，从而造成自身或他人受伤。

⚠️小心：请勿强行安装电池组。如果电池组难以插入，可能是插入方法不当。

显示电池的剩余电量

仅限带指示灯的电池组



图片2

▶ 1. 指示灯 2. CHECK（查看）按钮

按电池组上的CHECK（查看）按钮可显示电池剩余电量。指示灯将亮起数秒。

指示灯			剩余电量
■ 点亮	□ 熄灭	▧ 闪烁	
■	■	■	75%至100%
■	■	■	50%至75%
■	■	□	25%至50%
■	□	□	0%至25%
▧	□	□	给电池充电。
■	■	□	电池可能出现故障。
□	□	■	

注：在不同的使用条件及环境温度下，指示灯所示电量可能与实际情况略有不同。

注：当电池保护系统启动时，第一个（最左侧）指示灯将闪烁。

工具 / 电池保护系统

本工具配备有工具 / 电池保护系统。该系统可自动切断电机电源以延长工具和电池寿命。作业时，如果工具或电池处于以下情况，工具将会自动停止运转。部分情况下，指示灯会亮起。

过载保护

以导致异常高电流的方式操作工具 / 电池时，工具会自动停止运转并且操作灯将闪烁。在这种情况下，请关闭工具并停止导致工具过载的应用。然后开启工具以重新启动。

过热保护

工具 / 电池过热时，工具将自动停止运转，同时操作灯将闪烁。在这种情况下，请等待工具冷却后再重新开启工具。

过放电保护

当电池电量变低时，工具会自动停止运转。若操作开关未能使工具运转，请取出工具中的电池并予以充电。

其他原因防护

保护系统还适用于其他可能导致工具受损的情况，从而使工具自动停止运转。工具暂时或中途停止工作时，执行以下所有步骤以排除异常原因。

1. 关闭工具，然后再次重新启动。
2. 给电池充电或更换为充电电池。
3. 请等待工具和电池冷却。

如果保护系统恢复后仍无改善，请联络当地的Makita（牧田）维修服务中心。

开关操作

警告： 如果当您只是扣动开关扳机而没有按下锁止按钮时，工具即开始运行，则切勿使用此工具。在开关需要维修的情况下使用工具时可能会出现意外运行的情况并导致严重的人身伤害。在进一步使用该工具之前，请将其送回Makita（牧田）维修中心进行正确的修理。

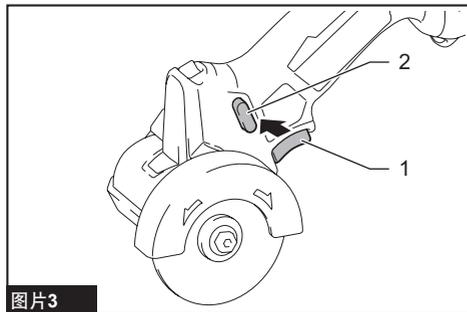
警告： 切勿通过封住锁止按钮或其他方法来弃用锁止按钮。在弃用开关锁止按钮的情况下使用工具时可能会出现意外运行的情况并导致严重的人身伤害。

小心： 在将电池组插入工具之前，请务必检查开关扳机是否能扣动自如，松开时能否退回至“OFF”（关闭）位置。

小心： 在没有按下锁止按钮的情况下，请勿用力扣动开关扳机。否则可能会导致开关破损。

小心： 松开开关扳机后，工具会立刻开始对旋转转进行制动。松开开关扳机时，握紧工具以承受制动时的反作用力。突然的反作用力会导致工具从手中掉落并造成人身伤害。

为避免开关扳机被意外扣动，采用锁止按钮。要启动工具时，按住锁止按钮，然后扣动开关扳机即可。松开开关扳机，工具即停止。



图片3

► 1. 开关扳机 2. 锁止按钮

轮选择

⚠小心： 附件的额定速度必须至少等同于电动工具上标示的最大速度。当运转速度大于额定速度时，附件可能会破裂并飞出。

⚠小心： 仅可将轮用于推荐的应用情况。

根据应用情况选择最合适的一种切割用砂轮类型。

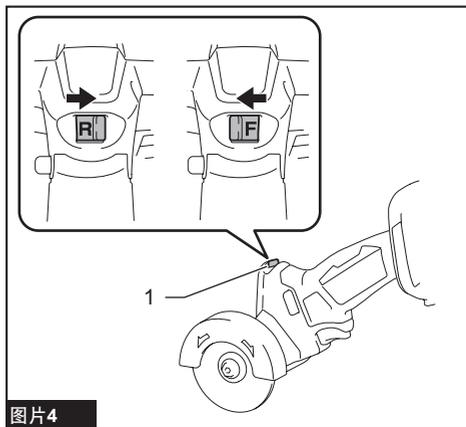
砂轮类型	实际应用
切割砂轮	切割钢、不锈钢、金属
碳化钨砂轮	切割塑料、石膏、复合材料
金刚石砂轮	切割砖瓦、陶瓷

轮旋转方向

⚠小心： 操作前请务必确认工具的旋转方向。

⚠小心： 仅在工具完全停止后操作反转开关。出于安全原因，在操作期间突然切换旋转方向时会使工具急停。

轮旋转可朝正向或反向改变。要设定正向旋转，将反转开关向左滑动，直至开关上出现“F”。要选择反向旋转，将反转开关向右滑动，直至开关上出现“R”。



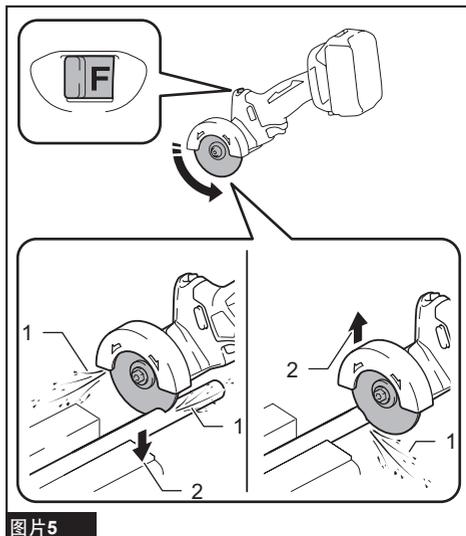
图片4

► 1. 反转开关

碎屑、碎片、火花、切割颗粒总是沿轮旋转的切线方向飞出。有效利用砂轮罩以免持续暴露于切割颗粒，因其可将部分切割粉尘和颗粒朝另一方向排放。

旋转轮快速停止的反作用力可能使工具在轮旋转的相反方向失控。

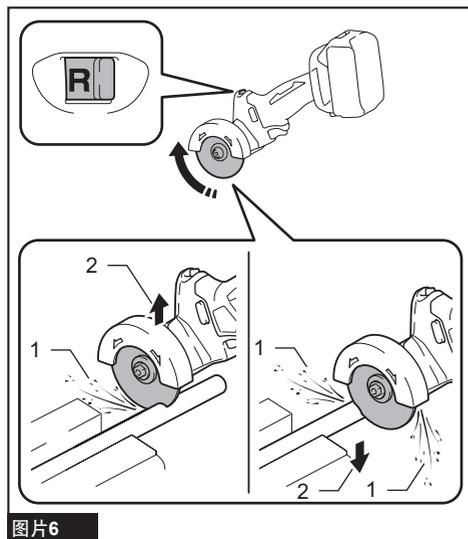
正向旋转



图片5

► 1. 切割颗粒 2. 反作用力

反向旋转



图片6

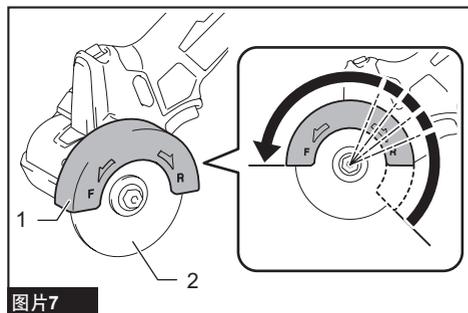
- 1. 切割颗粒 2. 反作用力

砂轮罩

⚠小心：操作前，确保砂轮罩被正确牢固固定在切割用砂轮后面。

根据您的工作环境和偏好，将砂轮罩固定在舒适的位置，以实现最大的安全性和与潜在风险因素的最少接触。

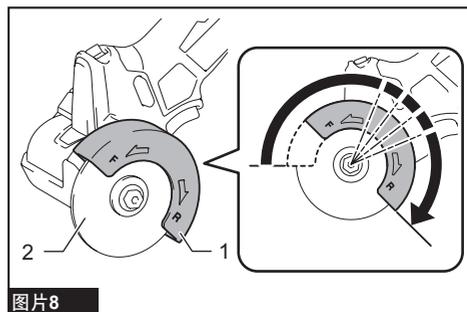
靠前定位



图片7

- 1. 砂轮罩 2. 切割用砂轮

靠后定位

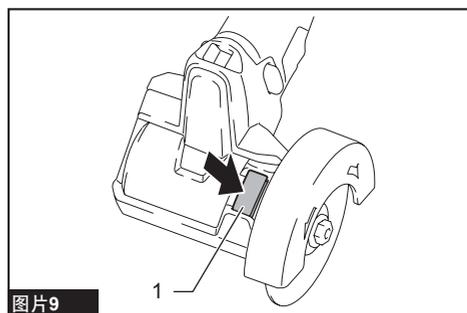


图片8

- 1. 砂轮罩 2. 切割用砂轮

轴锁

安装和拆卸切割用砂轮时，请按下轴锁以防止主轴旋转。



图片9

- 1. 轴锁

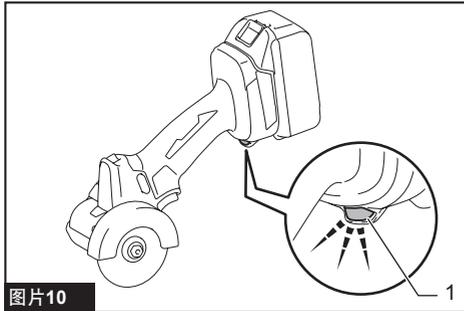
注意：切勿在主轴进行转动时启用轴锁。否则可能会损坏工具。

点亮照明灯

⚠️小心： 请勿直视灯光或光源。

若要打开操作灯，请按住锁止按钮并扣动开关扳机。

松开开关扳机约15秒后，此灯将熄灭。



图片10

► 1. 操作灯

注意： 工具过载操作时，操作灯将闪烁。在这种情况下，请松开开关扳机，并在再次操作前降低工具负载。

注意： 工具过热时，操作灯将闪烁。此时，请松开开关扳机，并在再次操作前冷却工具 / 电池。

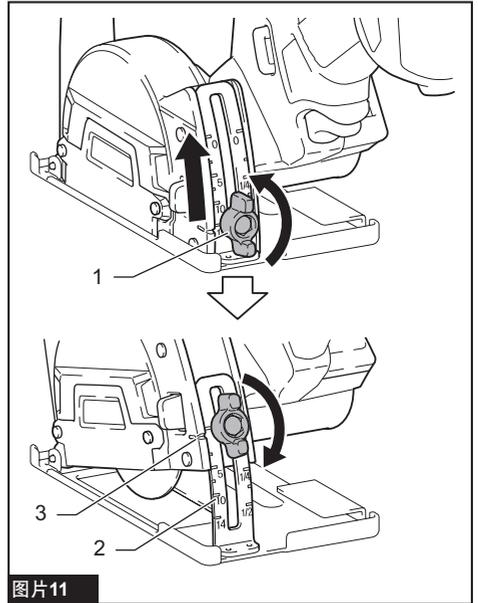
注： 请使用干布擦拭灯头灰。注意不要刮花灯头，否则会降低亮度。

调节切割深度

⚠️小心： 调节切割深度后，请务必牢固拧紧手拧螺丝。

安装了集尘盖时，切割深度精细调节最大为13.5 mm。

拧松深度规上的手拧螺丝。将工具把手抬起或降下到位，使盖上的深度标识与刻度板上所需切割深度对齐。然后拧紧手拧螺丝。



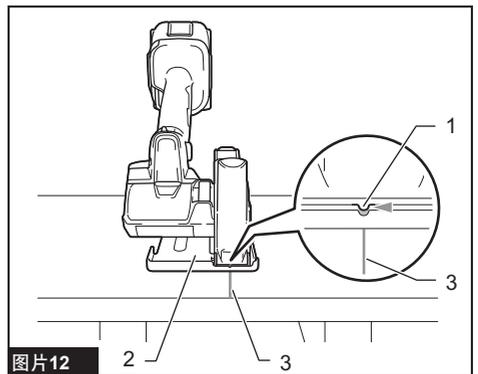
图片11

► 1. 手拧螺丝 2. 深度规 3. 深度标识

⚠️小心： 为进行清洁安全的切割，设定切割深度时使切割用砂轮超过工件下表面2.0 mm或以下。设定正确的切割深度有助于降低可能会导致人身伤害的危险反弹的可能性。

直线切割对齐

安装了集尘盖时，可通过在实际切割操作前将切割用砂轮朝切割方向对齐进行安全的直线切割操作。将集尘盖底座上的导向凹槽与工件预期切割线对齐。



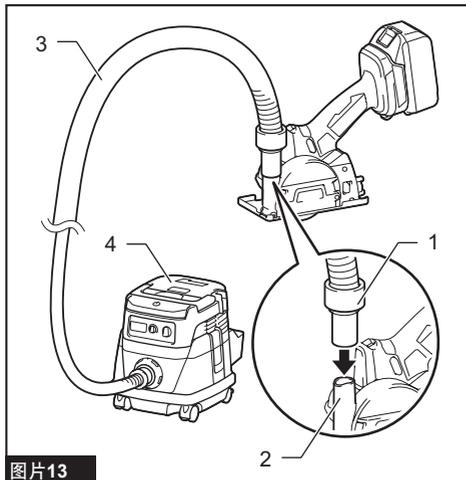
图片12

► 1. 导向凹槽 2. 底座 3. 切割线

连接吸尘器

选购附件

当您想进行清洁切割操作时，请使用22号前端管口（选购附件）将Makita（牧田）集尘器连接至集尘盖上的集尘口。



图片13

- ▶ 1. 22号前端管口 2. 集尘口 3. 软管
- 4. 集尘器

防止意外重启功能

如果在扣动开关扳机的情况下安装电池组，工具将无法启动。要启动工具时，请首先松开开关扳机。按住锁止按钮，然后扣动开关扳机即可。

电子功能

本工具配备了电子功能以提高操作便利性。

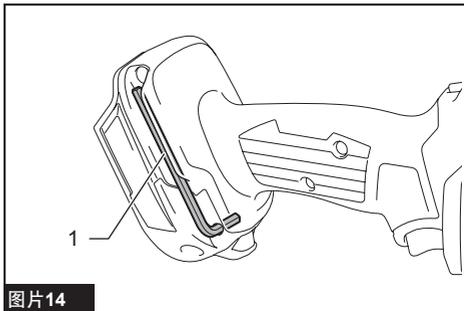
- 电动制动器
本工具配备有电动制动器。如果在松开开关扳机后，工具始终无法立即停止运作，请交由Makita（牧田）维修中心进行维修。
- 恒速控制
速度控制功能可保持转速恒定，而无论负载如何。
- 主动反馈感测技术
本工具可以电子方式检测砂轮或附件可能会有卡滞风险的情况。在这种情况下，本工具会自动切断电源以防止主轴继续旋转（无法防止反弹）。要重新启动工具，请先关闭工具，排除旋转速度突然下降的原因，然后再启动工具。

装配

⚠小心： 对工具进行任何装配操作前，请务必关闭工具电源，并取出电池组。

六角扳手的存放

不使用时，请如图所示贮存六角扳手以防丢失。



图片14

- ▶ 1. 六角扳手

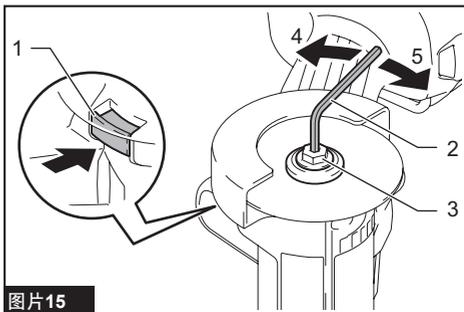
拆卸和安装切割用砂轮

⚠小心： 请仅使用随附的Makita（牧田）六角扳手拆卸和安装切割用砂轮。

⚠小心： 安装切割用砂轮时，请务必牢固拧紧螺栓。

注意： 安装金刚石砂轮以实现其最佳性能时，请务必确保金刚石砂轮上的箭头指向与所需轮旋转方向相同的方向。

要拆卸切割用砂轮时，将轴锁完全压入，使切割用砂轮无法转动，再使用六角扳手逆时针方向拧松六角螺栓。然后拆下六角螺栓、外法兰和切割用砂轮。

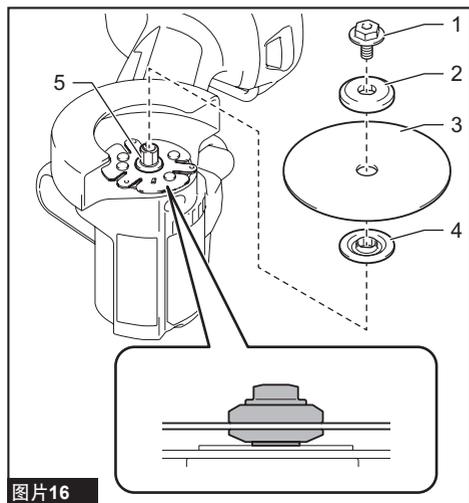


图片15

- ▶ 1. 轴锁 2. 六角扳手 3. 六角螺栓 4. 拧松 5. 拧紧

注意： 如果拆卸了内法兰，请装回主轴上，使其轮安装部分朝上。

要安装切割用砂轮时，按照与拆卸时相反的步骤进行。



图片16

- 1. 六角螺栓 2. 外法兰盘 3. 切割用砂轮
4. 内法兰盘 5. 主轴

安装和拆卸集尘盖

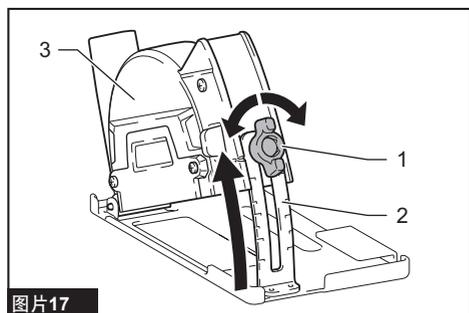
⚠小心： 操作前，确保通过集尘盖内的止动器将砂轮罩牢固锁定。

⚠小心： 避免将集尘盖用于会产生热量和飞溅火花的金属制品，否则可能熔化集尘盖的塑料部件。

集尘盖提高切割操作的安全性和效率，为旋转轮提供保护，特别是为砖瓦、石膏和烙器切割提供切割稳定性、切割深度的精确控制和除尘解决方案。

安装集尘盖

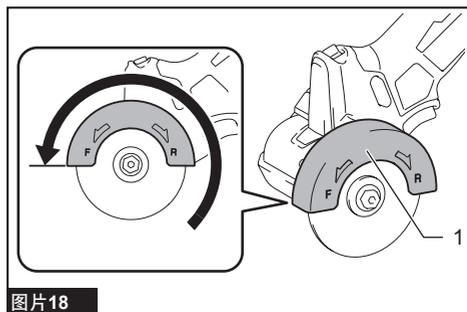
1. 拧松集尘盖深度规上的手拧螺丝。将盖完全抬起，然后拧紧手拧螺丝，将集尘盖固定在抬起位置。



图片17

- 1. 手拧螺丝 2. 深度规 3. 集尘盖

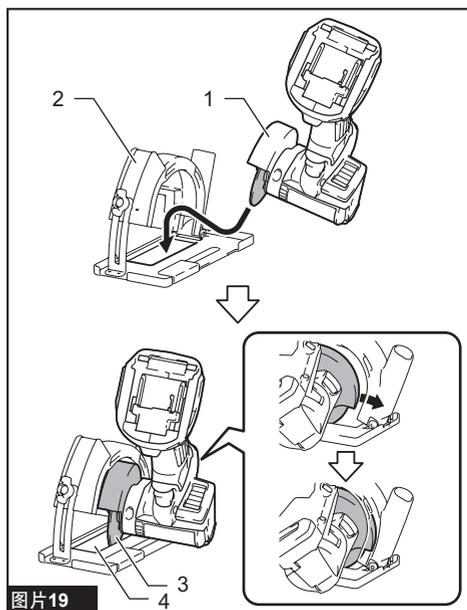
2. 将工具上的砂轮罩置于靠前位置。



图片18

- 1. 砂轮罩

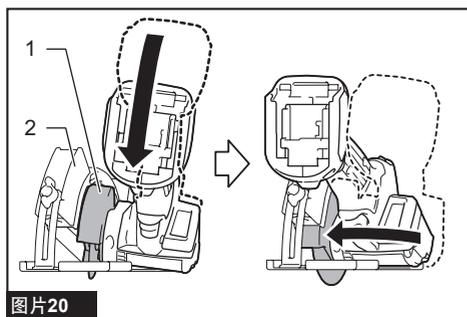
3. 略微抬起工具把手，将砂轮罩的前半部倾斜放入集尘盖，将切割用砂轮的底部向下放入基座上的轮槽。



图片19

- 1. 砂轮罩 2. 集尘盖 3. 切割用砂轮
4. 轮槽

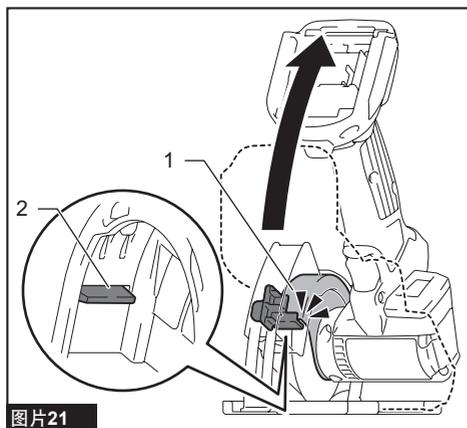
4. 将工具把手从抬起位置降至下方位置，同时将砂轮罩的后半部安装至集尘盖内。



图片20

► 1. 砂轮罩 2. 集尘盖

5. 再次抬起工具把手，将砂轮罩的后缘挂在集尘盖内侧的止动器上。



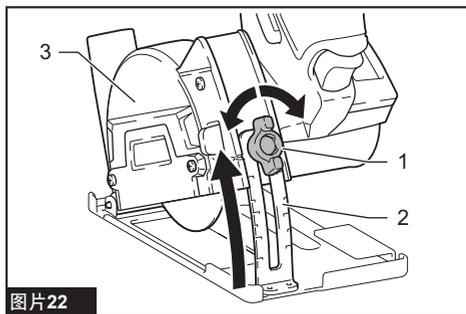
图片21

► 1. 砂轮罩 2. 止动器

6. 拧松手拧螺丝。在所需的切割深度上下摆动工具。然后拧紧手拧螺丝将工具固定到位。

拆卸集尘盖

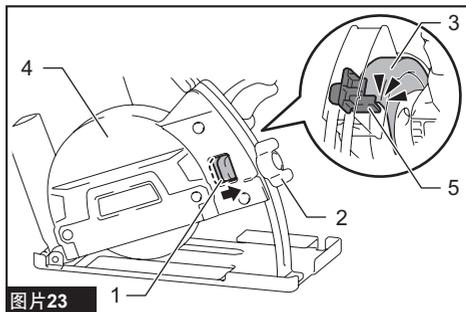
1. 拧松集尘盖深度规上的手拧螺丝。将工具把手完全抬起，然后拧紧手拧螺丝，将集尘盖固定在抬起位置。



图片22

► 1. 手拧螺丝 2. 深度规 3. 集尘盖

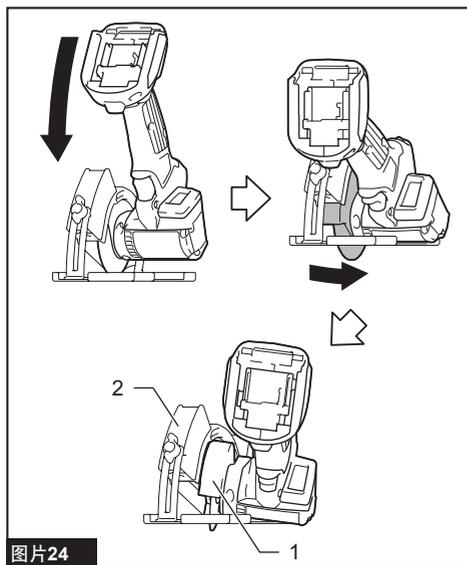
2. 将释放杆朝手拧螺丝滑动，从集尘盖内侧的止动器上解锁砂轮罩。



图片23

► 1. 释放杆 2. 手拧螺丝 3. 砂轮罩 4. 集尘盖 5. 止动器

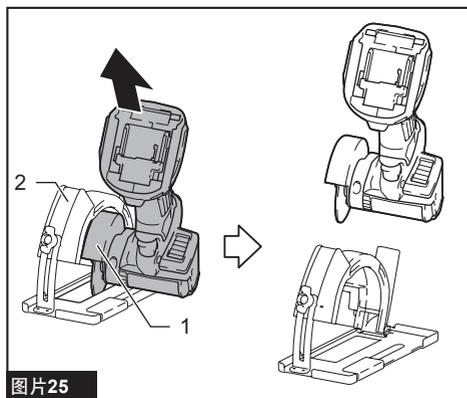
3. 将工具把手从抬起位置降至下方位置，同时将砂轮罩的后半部从集尘盖移出。



图片24

► 1. 砂轮罩 2. 集尘盖

4. 将砂轮罩的前半部略微向上并向外倾斜从集尘盖拉出。



图片25

► 1. 砂轮罩 2. 集尘盖

操作

⚠️小心：操作期间务必始终牢固握握工具。

⚠️小心：请勿强行使用工具。强行使用以及施加过度压力或在切割中让轮被弯曲、夹住或扭曲可能会造成电机过热和工具危险反弹。

⚠️小心：切割塑料时，切勿使切割用砂轮过热。否则可能会导致工件熔化。

⚠️小心：启动或操作期间请勿敲击或撞击切割用砂轮。

⚠️小心：操作期间请务必佩戴护目镜或面罩。

⚠️小心：操作完毕后，在放下工具前务必关闭工具并等待直至轮完全停止。

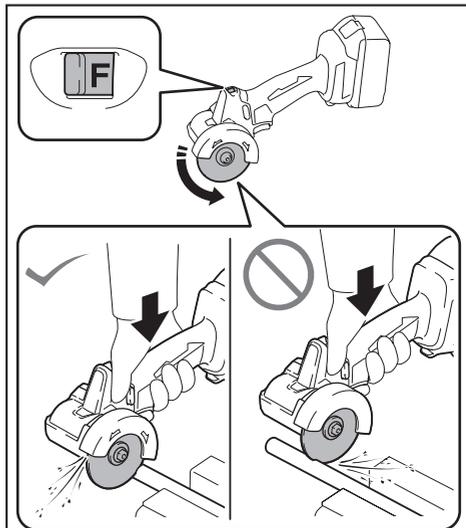
向下切割

注意：为避免暴露于切割颗粒，使用砂轮有效切割面应谨慎行事。

注意：操作期间保持切割用砂轮直立于工件上，避免倾斜或摆动工具。

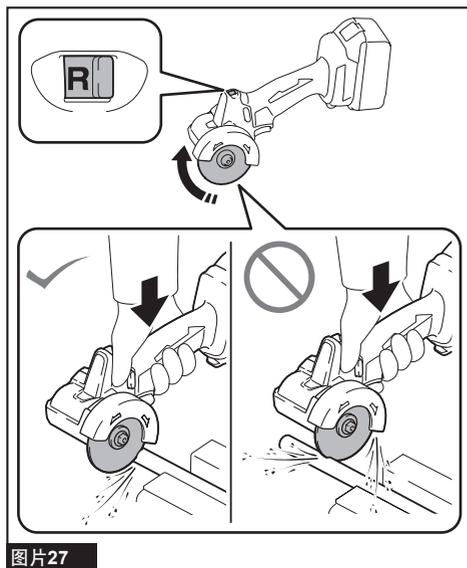
正确定位砂轮罩，为免受火花和从切割用砂轮飞出的飞溅颗粒之害提供最大保护。将工具置于工件上方，并使切割用砂轮无任何接触。开启工具并等待切割用砂轮达到全速运转。然后使用适合应用情况的适度馈送，将工具慢慢降低至工件表面上方。

正向旋转



图片26

反向旋转



图片27

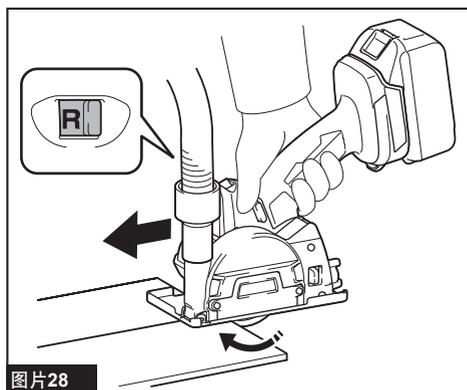
直线切割

⚠小心：请务必使切割用砂轮始终以逆磨运动工作。否则可能会导致工具不受控制地被推出切口。

注意：请保持切割线笔直，并施加稳定压力以获得均匀的工件切割。

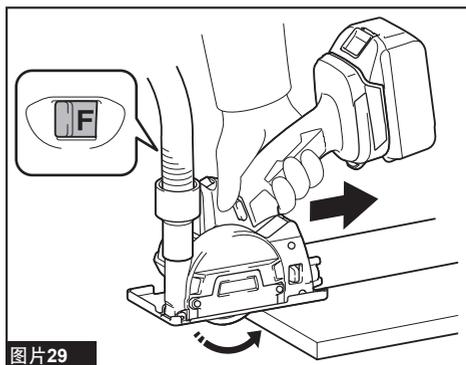
将集尘盖的基板放在要切割的工件上，并使切割用砂轮无任何接触。开启工具并等待切割用砂轮达到全速运转。然后将工具缓慢移至工件表面上方，使其保持平直并顺畅前进，直至切割完成。选择反向旋转用于推切，正向旋转用于拉切。

反向旋转进行推切



图片28

正向旋转进行拉切



图片29

注：请注意，集尘罩在拉切中的作用容易降低，因为部分切割颗粒会逆着除尘气流在罩内扩散。

保养

⚠小心：检查或保养工具之前，请务必关闭工具电源并取出电池组。

注意：切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

为了保证产品的安全与可靠性，维修、任何的维修保养或调节需由Makita（牧田）授权的或工厂维修服务中心完成。务必使用Makita（牧田）的替换部件。

打磨金刚石砂轮

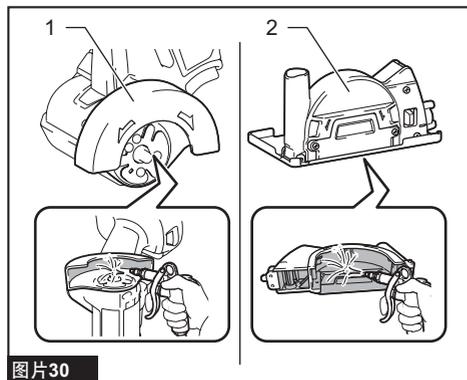
如果金刚石砂轮的切割作用减弱了的话，用旧的丢弃的粗糙磨石台式砂轮机用砂轮或者混凝土块打磨金刚石砂轮。打磨时，紧固台式砂轮机用砂轮或者混凝土块并进行切割。

使用后

怠速运行工具一段时间以清理工具内的灰尘。电机中积聚的灰尘可能导致工具故障。

清洁砂轮罩和集尘盖

定期清洁砂轮罩和集尘盖内侧。吹走或擦掉其内积聚的任何污垢或灰尘。

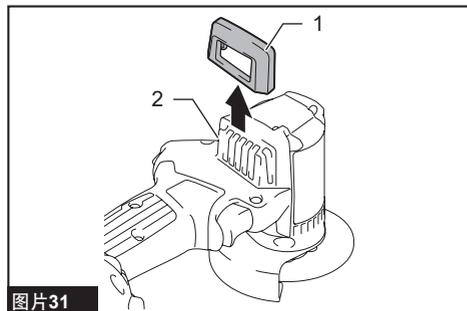


图片30

► 1. 砂轮罩 2. 集尘盖

通风孔清洁

定期清洁工具的通风孔，使空气流通顺畅。每当吸气孔脏污或堵塞时，将防尘罩从其上拆下并进行清洁。



图片31

► 1. 防尘罩 2. 吸气孔

选购附件

⚠小心： 这些附件或装置专用于本说明书所列的Makita（牧田）工具。如使用其他厂牌附件或装置，可能导致人身伤害。仅可将附件或装置用于规定目的。

如您需要了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的Makita（牧田）维修服务中心。

- 切割砂轮
- 金刚石砂轮
- 碳化钨砂轮
- 六角扳手
- Makita（牧田）原装电池和充电器

注： 本列表中的一些部件可能作为标准配件包含于工具包装内。它们可能因销往国家之不同而异。

总制造商： 株式会社牧田
日本国爱知县安城市住吉町 3-11-8

www.makita.com

885963-085 ZHCN 20211224
